



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

—————
**Commissie belast met de Europese
Aangelegenheden**

—————
**Commission chargée des questions
européennes**

**VERGADERING VAN
MAANDAG 21 OKTOBER 2019**

**RÉUNION DU
LUNDI 21 OCTOBRE 2019**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van mevrouw Céline Fremault 4

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

betreffende "de aanstelling van de toekomstige Brusselse commissaris voor Europa en de internationale organisaties".

SOMMAIRE

Question orale de Mme Céline Fremault 4

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

concernant "la désignation du futur commissaire bruxellois à l'Europe et aux organisations internationales".

*Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.
Présidence : M. Rachid Madrane, président.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
CÉLINE FREMAULT**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
TERRITORIALE ONTWIKKELING EN
STADSVERNIEUWING, TOERISME, DE
PROMOTIE VAN HET IMAGO VAN
BRUSSEL EN BICULTURELE ZAKEN
VAN GEWESTELIJK BELANG,**

**betreffende "de aanstelling van de
toekomstige Brusselse commissaris voor
Europa en de internationale organisaties".**

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*-
*Op 21 september 2019 lazen we in de krant Le Soir
dat ons gewest een nieuwe verbindingscommissaris
met Europa zoekt. De heer Alain Hutchinson, die
sinds januari 2015 de strategische functie van
Brusselse commissaris voor Europa en de
internationale organisaties bekleedt, zou worden
opgevolgd door mevrouw Jamouille. Die laatste zou
echter niet of niet langer deze verantwoordelijkheid
op zich willen nemen. Een sterke band met de
Europese en internationale instellingen is voor ons
gewest erg belangrijk. Bovendien moet een aantal
kwesties dringend worden aangepakt, zoals de
plaats van de expats in ons gemeenschap.*

*Heeft de huidige regering een procedure ingeleid
voor de benoeming van de volgende verbindings-
commissaris voor Europa? Hoe verloopt die
procedure? Welk stappenplan heeft de regering
voorzien voor de verbindingscommissaris voor de
komende jaren?*

*Het lijkt me ook nuttig om de balans op te maken
van wat de heer Hutchinson tijdens de vorige
regeerperiode heeft gedaan. Wat waren de
krachtlijnen van zijn opdracht? Zijn de meer
complexe dossiers tot een goed einde gebracht?*

*Het is echt belangrijk dat we deze regeerperiode
starten met een klare kijk op het profiel van degene*

**QUESTION ORALE DE MME CÉLINE
FREMAULT**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DU
DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL ET
DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU
TOURISME, DE LA PROMOTION DE
L'IMAGE DE BRUXELLES ET DU
BICULTUREL D'INTÉRÊT RÉGIONAL,**

**concernant "la désignation du futur
commissaire bruxellois à l'Europe et aux
organisations internationales".**

Mme Céline Fremault (cdH).- Le 21 septembre
dernier, le journal Le Soir nous apprenait que notre
Région était à la recherche "d'un nouvel agent de
liaison avec l'Europe". Ce type de structure tend à
se multiplier partout. Selon le même article, Mme
Jamouille était annoncée au poste de commissaire
bruxelloise pour le gouvernement, en
remplacement de M. Alain Hutchinson, qui officie
à ce poste stratégique depuis janvier 2015.

Pourtant, toujours d'après cet article, Mme
Jamouille ne souhaitait pas ou plus endosser cette
responsabilité. Le commissariat à l'Europe et aux
organisations internationales est un outil
innovateur. Selon moi, il joue un rôle important.
Par le passé, j'ai pu mesurer un certain nombre
d'initiatives qui y ont été prises.

La question de la liaison entre la Région de
Bruxelles-Capitale et les institutions, notamment
européennes, est fondamentale. On sait qu'il y a
toute une série de dossiers à régler. Je pense que
tout le monde dans ce parlement voit l'intérêt de
nouer un lien fort entre notre Région et les
institutions européennes. On s'est d'ailleurs souvent
interrogé sur la manière de renforcer les relations
entre notre Région, l'Union européenne et ses
institutions, ainsi que les personnes étrangères qui
s'installent ici de manière définitive.

die het mandaat gaat uitoefenen. Wordt het mandaat van de heer Hutchinson verlengd of wordt er iemand anders aangesteld? Volgens welke procedure? Worden de doelstellingen uitgebreid? Wordt de raad van bestuur van het commissariaat vernieuwd?

Je souhaiterais obtenir des éclaircissements sur la situation de ce commissariat à l'Europe. Le gouvernement actuel a-t-il entamé une procédure de désignation du prochain commissaire bruxellois à l'Europe et aux organisations internationales ? De quelle manière cette désignation sera-t-elle effectuée ? Quelle est la feuille de route donnée par le gouvernement au commissaire bruxellois à l'Europe pour les prochaines années ?

Enfin, il serait utile d'avoir un bilan de la mission menée par M. Alain Hutchinson lors de la précédente législature. Quelles étaient les lignes de force de sa mission ? Les dossiers plus complexes ont-ils abouti ? M. Smet, vous connaissez certains de ces dossiers, étant donné votre casquette précédente dans le gouvernement Vervoort II.

Je pense vraiment qu'il est important de démarrer cette législature en voyant clair sur le profil de la personne qui exercera ce mandat. M. Hutchinson verra-t-il son mandat prolongé ou quelqu'un d'autre sera-t-il désigné et selon quelle procédure ? Quels sont les objectifs ? Ont-ils été renforcés par rapport à la précédente législature ? Y aura-t-il un renouvellement du conseil d'administration qui, me semble-t-il, chapeautait le commissariat à l'Europe et aux organisations internationales ?

De voorzitter.- Voor ik staatssecretaris Smet het woord geef om te antwoorden op uw vraag in verband met het mandaat van commissaris Hutchinson, stel ik voor daar straks op terug te komen.

Ik heb van de heer Hutchinson immers een verslag ontvangen dat naar de commissie wordt verzonden. Ik stel dus voor om hem uit te nodigen het verslag voor te stellen en zelf de balans van zijn activiteiten op te maken.

Ik wilde de staatssecretaris ook even laten weten dat de heer Hutchinson hoe dan ook aan het woord komt in de commissie.

De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).- *Dat wilde ik u net ook voorstellen, mijnheer de voorzitter.*

M. le président.- Avant de céder la parole au secrétaire d'État M. Smet et concernant votre question sur le bilan du commissaire du gouvernement, M. Hutchinson, je propose d'en reparler tout à l'heure.

En effet, j'ai reçu un rapport de ce dernier, que nous transmettrons d'ailleurs à la commission. Nous proposerons, lors de la discussion sur l'ordre des travaux, de l'inviter à vous présenter son rapport et peut-être même à faire un bilan de son activité.

Je voulais informer M. le secrétaire d'État que de toute façon, M. Hutchinson sera entendu par cette commission.

M. Pascal Smet, secrétaire d'État.- J'allais vous le proposer, M. le président.

Voor een gedetailleerde balans van zijn activiteiten, lijkt het me inderdaad wenselijk om aan het verslag van de heer Hutchinson te refereren. Dat laat ons toe de situatie van de voorbije vijf jaar te analyseren. Toen de heer Hutchinson zijn taak opnam, beweerden sommigen dat het een politieke functie was, louter in het leven geroepen om hem ergens onder te brengen.

Nu is iedereen blij met het werk dat hij heeft geleverd en zijn meerwaarde voor gemeenten, gewest en de Europese instellingen. Hij heeft een structurele dialoog tot stand gebracht tussen de Europese instellingen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De vicepresident van de Europese Commissie, de secretaris van de Raad van Europa, de secretaris-generaal van het Europees parlement en meerdere Brusselse ministers woonden de vergaderingen telkens bij.

Naast een structurele dialoog bieden de vergaderingen ruimte voor de follow-up van de Europese instellingen in Brussel. De machtsdeling tussen gewest en gemeenten maakt de zaken immers er niet altijd gemakkelijker op voor Europa.

Volgens mij is er goed werk geleverd. Zonder de Europese instellingen zou Brussel vermoedelijk slechts een derderangs provinciestadje zijn.

De aanwezigheid van Europa draagt bij tot de wereldwijde uitstraling van Brussel.

Daarom heeft het commissariaat een echt zetelbeleid uitgestippeld. Alle internationale bevoegdheden zitten nu voor het eerst bij één ministerie dat een gecoördineerd beleid met grotere internationale impact voert.

Weldra leg ik mijn oriëntatienota voor aan het parlement. Die vertrekt vanuit een geïntegreerde benadering. U zult zien dat we de nodige knowhow hebben opgebouwd.

Het gaat niet alleen om de instellingen. Er is ook een bureau dat personeel van de Europese instellingen bijstaat met de administratieve formaliteiten, de zoektocht naar een woning enzovoort.

Concernant le bilan détaillé de son activité, il me semble en effet préférable de se référer au rapport de M. Hutchinson. Cela nous permettra d'analyser la situation de ces cinq dernières années. Je rappelle qu'au début, lorsque M. Hutchinson a été chargé de cette tâche, certains ont dit qu'il s'agissait d'une fonction politique sans autre but que celui de le "caser". Il faut dire les choses comme elles sont.

Aujourd'hui, tout le monde salue son travail et la valeur ajoutée qu'il représente, tant au niveau communal et régional qu'à celui des institutions européennes. Il a permis d'établir un dialogue structurel entre les institutions européennes et la Région de Bruxelles-Capitale. Le vice-président de la Commission européenne, le secrétaire général du Conseil de l'Europe, le secrétaire général du Parlement européen et plusieurs ministres bruxellois étaient toujours présents aux réunions.

En plus de permettre un dialogue structurel, ces réunions ont permis d'assurer un suivi du dossier relatif aux implantations des institutions européennes à Bruxelles. Il faut reconnaître que le statut de la Région bruxelloise - dont l'exercice du pouvoir est partagé entre Région et communes - n'est pas toujours facile à aborder pour les institutions européennes.

De mon point de vue, le travail réalisé est de qualité et essentiel dans ce dossier. Sans la présence des institutions européennes à Bruxelles, notre capitale ne serait probablement qu'une ville provinciale de troisième zone.

Cette présence contribue au rayonnement mondial de Bruxelles.

Par conséquent, le commissariat a mis sur pied une véritable politique de siège au nom de Bruxelles, pour y améliorer l'accueil des organisations internationales. Pour la première fois, comme vous le savez, toutes les compétences internationales ont été rassemblées dans un seul ministère, ce qui permet de mener une politique coordonnée et en augmente l'impact international.

Nous allons bientôt déposer ma note d'orientation au parlement. Quand nous en débattons, vous verrez que nous partirons d'une approche intégrée

Ik heb het artikel in Le Soir ook gelezen en momenteel staat de heer Hutchinson niet onder druk om zijn functie op te geven. Hij is weliswaar op leeftijd, maar niets belet hem om aan te blijven tot we een vervanger hebben gevonden. Ik heb hem meermaals ontmoet en kan u verzekeren dat hij nog niets van zijn enthousiasme heeft verloren.

De regeringscommissaris bij de Europese instellingen heeft een bijzondere baan, want ze vergt het politieke vertrouwen van de regering. Om ervoor in aanmerking te komen, moet je vertrouwd zijn met het gewest, de gemeenten, de gewestelijke context en die van de Europese instellingen.

De heer Hutchinson wordt in de loop van deze regeerperiode vervangen. We moeten op zoek naar de juiste methode en de juiste vervanger. De balans is erg positief, dus de functie moet blijven bestaan en worden ingepast in ons internationale beleid.

et que nous avons acquis un véritable savoir-faire en matière de politique de siège à Bruxelles.

Il n'y a pas que les institutions qui sont concernées ici. En effet, il existe également un bureau, qui aide les personnes employées au sein des institutions européennes à remplir les formalités administratives à Bruxelles, à trouver un logement... Tous ces services aux fonctionnaires sont également organisés par le commissariat, ce qui est un aspect essentiel.

J'en viens au nœud de la question, car j'ai moi aussi lu l'article publié dans le journal Le Soir. Je me suis entretenu avec M. Hutchinson et, pour le moment, il ne fait pas l'objet de pressions l'incitant à quitter ses fonctions. Même s'il a déjà un certain âge et s'il possède l'expérience et la sagesse requises, ce ne sont pas là des raisons pour le pousser à prendre sa retraite. Il peut encore rester en fonction le temps nécessaire pour pourvoir à son remplacement.

Je l'ai rencontré à plusieurs reprises, et je peux vous certifier qu'il a gardé tout son enthousiasme et qu'il tient à poursuivre le travail entamé. Bien évidemment, la question de son remplacement va se poser bientôt, car nous savons qu'à terme il faudra le remplacer. J'examinerai ce point avec le gouvernement au cours des semaines à venir.

La fonction de commissaire du gouvernement auprès des institutions européennes n'est pas un emploi comme les autres car, au-delà de l'aspect purement administratif ou de relais, elle nécessite une confiance politique de la part du gouvernement. La personne qui occupe ce poste doit bien connaître la Région, les communes, la réalité régionale ainsi que celle des institutions européennes, qui sont confrontées à des questions décisionnelles et organisationnelles bien spécifiques. Il faut donc rédiger un profil dans ce sens.

Nous devons ensuite déterminer la procédure à suivre.

M. Alain Hutchinson sera remplacé durant cette législature, dans un délai qui ne sera ni de quelques jours ni de cinq ans. Nous devons trouver la bonne méthode et le bon remplaçant. Le bilan de cette fonction est très positif. Il convient donc de la

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*- *Persoonlijk vind ik dat je drietalig moet zijn om de functie uit te oefenen, want de vergaderingen verlopen grotendeels in het Engels.*

Het is belangrijk dat er een transparante procedure met een onafhankelijke jury komt, anders komt de geloofwaardigheid van het ambt in het gedrang.

Mijnheer de voorzitter, kunt u het verslag van de heer Hutchinson aan mijn mondelinge vraag laten toevoegen, zodat we het voor de hoorzitting kunnen lezen?

Ik neem aan dat de regering het functieprofiel gepaard zal laten gaan met een taakbeschrijving. De toestanden met de opdracht van de Franstalige verbindingsofficer moeten we absoluut vermijden.

Hoeveel kost het Europees commissariaat?

De heer Pascal Smet, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Dat staat in de begroting.*

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*- *Kunt u het bij het verslag laten voegen? Er gaan altijd zoveel geruchten over het salaris van een regeringscommissaris. Als we weten hoeveel de*

conserver, tout en l'incluant dans l'ensemble de notre politique internationale.

Ce gouvernement est soucieux de développer une approche intégrée, qui ne peut que renforcer notre Région. Notre collègue, M. Guy Vanhengel, en est un fervent partisan.

Mme Céline Fremault (cdH).- *Merci pour ces réponses précises, puisque vous confirmez que M. Hutchinson sera remplacé en cours de législature et qu'il s'agit d'une fonction politique nécessitant une série de connaissances à propos de la Région et de l'Union européenne, ainsi que linguistiques. À titre personnel, je pense qu'il faut être trilingue pour pouvoir exercer une fonction de cet ordre, une grande partie des réunions se déroulant en anglais.*

Je note donc que ce remplacement est ouvert. Cela me semble nécessiter un profil de fonction, puisque vous-même reconnaissez la nécessité d'un certain niveau. La procédure n'étant pas encore déterminée, nous serons attentifs à ce qu'elle soit la plus ouverte et transparente possible, avec un jury indépendant. Il en va de la crédibilité de la fonction.

M. le président, pourriez-vous joindre à ma question orale le bilan que M. Hutchinson a déjà transmis ? Cela nous permettrait d'en prendre connaissance avant son audition, qui sera d'un grand intérêt.

Je suppose également que le gouvernement accompagnera le profil de fonction d'une lettre de mission. Évitions de nous retrouver dans les mêmes péripéties qui ont entouré la mission de l'agent de liaison francophone.

Enfin, pourriez-vous joindre au rapport les coûts que représente le commissariat à l'Europe ?

M. Pascal Smet, secrétaire d'État.- *Ils figurent dans le budget.*

Mme Céline Fremault (cdH).- *Pouvez-vous déjà les joindre en annexe ? En effet, il y a toujours tellement de fantasmes liés au salaire d'un commissaire désigné par le gouvernement. En ayant connaissance des coûts que représentent la*

functie en het personeel kost, wordt alles transparant.

De voorzitter.- In principe hebben alle volksvertegenwoordigers het verslag van de commissaris twee weken geleden ontvangen.

- Het incident is gesloten.

fonction et le personnel, nous disposerions d'une vue d'ensemble transparente.

M. le président.- En principe, tous les députés ont reçu le rapport de M. le commissaire il y a environ deux semaines.

- L'incident est clos.
